



Руководство по эксплуатации

ПЛОСКОШЛИФОВАЛЬНАЯ
МАШИНА

ОР 220

ОР 240

ОР 300

EAC

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции **ТМ Булат**. Мы приложили максимум усилий, чтобы предложить Вам качественный инструмент по доступной цене. Мы надеемся, что Вы будете получать удовольствие от работы этим инструментом в течение многих лет.

Внимание! Перед началом работы внимательно прочитайте данное руководство. Используйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда сможете обратиться к ней.

Электроинструмент **ТМ Булат** относится к бытовому классу. По истечении 15-20 минут непрерывной работы инструмент необходимо выключить, продолжение работы возможно через 15-20 минут. Не перегружайте и не перегревайте мотор: это приводит к повышенному износу инструмента и сокращению его срока службы.

В связи с развитием и техническим прогрессом оставляем за собой право внесения технических изменений без предварительного информирования об этом.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Инструмент должен быть подключен к сети переменного тока напряжением 220 В частотой 50 Гц. Инструмент имеет двойную изоляцию и, следовательно, может быть подключен к розеткам без заземляющего контакта

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Плоская шлифовальная машина предназначена для финишной полировки или очистки деревянных или металлических заготовок. Запрещается использовать инструмент для влажного шлифования.

Электроинструмент предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом с температурой от +10 °С до + 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия солнечного излучения, атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Инструмент соответствует техническим условиям и требованиям норм безопасности. Конструкция соответствует II классу защиты от поражения электрическим током.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры	ОР 220	ОР 240	ОР 300
Параметры сети	220 В / 50 Гц	220 В / 50 Гц	220 В / 50 Гц
Мощность	220 Вт	240 Вт	300 Вт
Число оборотов	15000 об/мин	13000 об/мин	13000 об/мин
Размер подошвы	140x140x80 мм	110x105 мм	90x187 мм
Частота колебаний	30000 кол/мин	26000 кол/мин	26000 кол/мин
Вес	0,9 кг	1 кг	1,4 кг

Комплект поставки ОР 220

- шлифмашина – 1 шт;
- пылесборник – 1 шт;
- шлифовальный лист – 1 шт;
- инструкция – 1 шт.

Комплект поставки ОР 240

- шлифмашина – 1 шт;
- пылесборник – 1 шт;
- шлифовальный лист – 1 шт;
- инструкция – 1 шт.

Комплект поставки ОР 300

- шлифмашина – 1 шт;
- пылесборник – 1 шт;
- шлифовальный лист – 1 шт;
- инструкция – 1 шт.

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Выключатель; | 4. Крепления для шлифовальной бумаги; |
| 2. Кнопка фиксации выключателя (модель ОР 300); | 5. Шлифовальная площадка; |
| 3. Патрубок для отвода пыли; | 6. Пылесборник. |



Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения в конструкцию не влияющие на свойство прибора.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Во избежание возникновения возгорания, получения удара электрическим током и травм электроинструмент следует эксплуатировать в соответствии с требованиями данной инструкции. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями.

Правила техники безопасности на рабочем месте

- Следите, чтобы рабочее место было чистым, хорошо освещённым и вентилируемым. Захламлённое рабочее место и плохая освещенность могут стать причиной травмы.
- Будьте внимательны и не отвлекайтесь во время работы с инструментом.
- Не эксплуатируйте электроинструмент в помещениях с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися газами, жидкостями, пылью. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению взрывоопасной пыли или паров.
- Следите, чтобы посторонние люди, дети и животные находились на безопасном расстоянии от места работы. Не допускайте посторонних к месту работы.

Электробезопасность

- До начала работы удостоверьтесь, что напряжение в сети соответствует напряжению инструмента. Вилка электроинструмента соответствует розетке.
- Следите, чтобы электроинструмент не подвергался воздействию атмосферных осадков, влаги, воды. Риск поражения электротоком!
- Во избежание получения удара электрическим током не прикасайтесь мокрыми/влажными руками к сетевому шнуру и/или электроприбору.

- Не допускайте контакта участков тела с заземлёнными поверхностями (например: трубы, холодильники, батареи отопления). Риск поражения электротоком!
- Перед каждым включением в сеть убедитесь в целостности шнура и вилки питания. Сетевая вилка должна подходить к розетке. Никогда не изменяйте конструкцию сетевой вилки. Следите за исправностью сетевого шнура. Следите, чтобы сетевой шнур не был запутан. Не переносите инструмент за сетевой шнур и не тяните за него при отключении инструмента от сети. Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора. Избегайте контакта шнура с горячими, масляными, острыми предметами и движущимися деталями. Неисправность сетевого шнура может стать причиной поражения электрическим током.
- При работе вне помещения используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Не подвергайте прибор воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата внутри прибора. Если Вы внесли прибор с улицы в отапливаемое помещение, не включайте прибор сразу, необходимо время для того, чтобы конденсат испарился.
- Запрещается пользоваться прибором после падения, при повреждении корпуса, при попадании воды внутрь прибора, при неполадках со шнуром питания и прочими неисправностями. Крепко держите прибор в руках во избежание падения инструмента.
- **Внимание!** До начала любых действий по сборке, регулировке, обслуживанию инструмента всегда проверяйте, что электроинструмент отключен от сети, кнопка пуска находится в положении «ВЫКЛ»!
- Не допускайте перегрузки. Инструмент не предназначен для непрерывной работы, работайте с перерывами. Периодически проверяйте, не перегрелся ли инструмент. Используйте инструмент строго по назначению. Помните, что работа инструментом в условиях перегрузки увеличивает вероятность повреждения инструмента и может привести к несчастному случаю.

Правила личной безопасности

- **Внимание!** Никогда не работайте с инструментом, если Вы устали, больны, находитесь под воздействием алкогольного или наркотического опьянения или после приёма лекарственных средств, снижающих концентрацию внимания. Не доверяйте инструмент лицам в таком состоянии.
- **Внимание!** Не допускайте случайного включения электроинструмента. До подключения инструмента к сети, проверьте, что переключатель инструмента находится в положении «ВЫКЛ».
- **Внимание!** До начала работы уберите посторонние предметы с рабочего места.
- Убирайте регулировочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента в сеть питания. Оставленный инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам при включении.
- Во время работы с инструментом сохраняйте устойчивое положение (держите равновесие). Используя в работе лестницу/стремянку убедитесь, что она надёжно установлена и закреплена. Убедитесь, что внизу нет посторонних людей, детей и животных. Лучше работать с помощником, который сможет Вас подстраховать.
- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте слишком свободную или сковывающую движения одежду. Не надевайте украшения. Волосы соберите. Следите, чтобы Ваши волосы, перчатки, одежда находились на безопасном расстоянии от вращающихся частей электроинструмента.
- Используйте средства индивидуальной защиты, такие как специальные перчатки, очки (обычные очки не являются защитными), маска, фартук, респиратор, каска, средства защиты органов слуха, защитная одежда и обувь (на нескользящей подошве). В зависимости от вида работы электроинструмента средства индивидуальной защиты снижают риск получения травм.

- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств, используйте их. Применение пылесоса может снизить опасности, связанные с повышенным пылеобразованием.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «ОТКЛЮЧЕНО» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении питания она самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и(или) материальному ущербу.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Никогда не работайте электроинструментом с неисправным выключателем. Инструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть немедленно отремонтирован.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПШМ

- **Внимание!** До начала любых действий по сборке, регулировке, обслуживанию инструмента всегда проверяйте, что электроинструмент выключен и отключен от сети!
- Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному в таблице с техническими характеристиками.
- Используйте настоящий электроинструмент только для сухого шлифования. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Перед каждым включением в сеть убедитесь в целостности шнура и вилки питания, розетки, удлинителя. Сетевая вилка должна подходить к розетке. Никогда не изменяйте конструкцию сетевой вилки. Следите за исправностью сетевого шнура.
- За инструментом необходим тщательный уход. Регулярно проверяйте работоспособность и ход деталей инструмента, отсутствие повреждений, поломок, негативно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до начала эксплуатации инструмента.
- Инструмент не должен касаться заготовки в момент включения. Риск получения травмы!
- Работать инструментом без шлифовального листа запрещено. Риск повреждения подошвы!
- Не следует сильно давить на инструмент, это может привести к сокращению срока службы инструмента и снизит эффективность шлифования.
- Подождите пока инструмент наберёт максимальные обороты, затем опустите его на обрабатываемую поверхность.
- Размер шлифовальных листов должен соответствовать размеру подошвы.
- Следите за состоянием шлифовальных листов, во время заменяйте изношенные листы.
- Выждать полную остановку электроинструмента и только после этого выпустить его из рук. Рабочий инструмент может заесть и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Работа инструментом на мокрой поверхности запрещена.
- Следите за тем, чтобы сноп искр не подвергал опасности людей и животных. Уберите горючие материалы из рабочей зоны. При шлифовании металлов возникает сноп искр.
- **Осторожно, опасность пожара!** Предотвращайте перегрев шлифуемого материала и шлифовальной машины. Перед перерывом в работе всегда очищать пылесборник. Шлифовальная пыль может воспламениться в сборном мешке, микрофилт্রে, бумажном мешке (в фильтрующем мешке или

в фильтре пылесоса) при неблагоприятных условиях, например, при возникновении снопа искр при шлифовании металлов. Особая опасность возникает при перемешивании горячей, после продолжительной работы, пыли от шлифования с остатками лака, полиуретана или других химических веществ.

- При работе электроинструментом всегда надежно держите его обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- Появляющаяся при работах пыль вредна для здоровья. Используйте пылеотсасывающее устройство и надевайте респиратор, и защитные очки!
- Запрещается обрабатывать материалы, содержащие асбест.

Внимание! Необходимо регулярно очищать мешок-пылесборник!

- При удалении пыли будьте крайне осторожны, т.к. некоторые материалы в пылевидной форме могут быть взрывоопасными. Смеси из пыли и масла или воды со временем могут сами воспламениться.
- **Внимание!** Необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в специализированный сервис-центр для устранения неисправностей в следующих случаях:
 - при возникновении посторонних шумов и (или) вибраций;
 - при повреждении изоляции электрокабелей;
 - при механических повреждениях корпуса;
 - если Вы почувствуете запах гари.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание! Перед проведением проверки функционирования, регулировки и т.п. работ всегда отключайте электроинструмент от сети питания, кнопку пуск переведите в положение «ВЫКЛ».

Перед началом работы проверьте электроинструмент на исправность работы, убедитесь в отсутствии ненормального звука, искр, вибрации. Убедитесь, что в зоне работы нет электропроводки.

Установка шлифовального листа

Шлифовальный лист не должен быть меньше размеров подошвы инструмента!

Шлифовальная бумага должна плотно прилегать к подошве!

Установка шлифовального листа на липучку

- Отключите электроинструмент от сети питания
- Приложите шлифовальный лист к подошве, совмещая отверстия на подошве с отверстиями на листе.
- Расположение и количество отверстий для отведения пыли на подошве электроинструмента должно совпадать с отверстиями на шлифовальном листе. Если Вы используете шлифовальную бумагу без отверстий для отвода пыли, то сделайте отверстия специальным дыроколом.

Установка шлифовального листа на зажимах

- Отключите электроинструмент от сети питания
- Нажмите на зажимы шлифовального листа (4)
- Приложите шлифовальный лист к подошве, совмещая отверстия на подошве с отверстиями на листе.
- Зажмите концы листа при помощи зажимов.
- Расположение и количество отверстий для отведения пыли на подошве электроинструмента должно совпадать с отверстиями на шлифовальном листе. Если Вы используете шлифовальную бумагу без отверстий для отвода пыли, то сделайте отверстия специальным дыроколом.

Шлифовальная бумага является расходным материалом, который подвергается износу. Следите за состоянием шлифовального листа.

Подбор шлифовальной бумаги

Для черновой обработки подходит крупнозернистая шлифовальная бумага, мелко зернистую бумагу используют для финишной обработки.

Начните обработку крупнозернистой шлифовальной бумагой, чтобы выровнять неровную поверхность. Затем используйте шлифовальную бумагу средней зернистости для удаления следов обработки крупнозернистой бумаги. В завершении обработайте поверхность мелкозернистой шлифовальной бумагой.

Установка пылесборника

Если нет возможности применения пылесоса (строительного) при работе с шлифмашинкой используйте пылесборник. Для установки пылесборника совместите пазы на патрубке пылесборника с выступами на патрубке шлифмашины. Установите до упора патрубок шлифмашины в патрубок пылесборника и поверните по часовой стрелке до упора. Проверьте надёжность установки пылесборника.

Внимание! Необходимо регулярно очищать мешок-пылесборник!

При удалении пыли будьте крайне осторожны, т.к. некоторые материалы в пылевидной форме могут быть взрывоопасными. Смеси из пыли и масла или воды со временем могут сами воспламениться.

Фиксация постоянного включения

Для установки режима постоянного включения нажмите на выключатель, затем нажмите на кнопку фиксации выключателя (2) (модель ОР 300).

Для отключения режима постоянного включения снова нажмите на кнопку фиксации постоянного включения (2) (модель ОР 300).

Кнопка включения

До включения электроинструмента в сеть питания удостоверьтесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ».

Работа со шлифмашиной

Убедитесь, что в обрабатываемой заготовке нет гвоздей, скоб и т.п. включений!

- Установите шлифовальный лист на машину (согласно инструкциям раздела «Правила эксплуатации» см. выше).
- Подсоедините пылесборник к машине (согласно инструкциям раздела «Правила эксплуатации» см. выше).
- Подключите сетевой шнур к розетке.
- Нажмите кнопку выключателя и подождите, пока двигатель наберёт максимальные обороты.
- Аккуратно опустите инструмент на обрабатываемую поверхность.
- Провидите машиной по обрабатываемой поверхности, не прилагая чрезмерного усилия. Не давите сильно на машину.
- Закончив шлифование, плавно выведите шлифовальный лист с обрабатываемой поверхности.

- Дождитесь полной остановки подошвы до того как положить электроинструмент.

- Закончив работу, обязательно выключите машину выключателем.

Никогда не оставляйте инструмент без присмотра!

Внимание! Всегда отсоединяйте кабель питания машины от электросети, когда длительное время не работаете данным инструментом, перед заменой шлифовальных листов, а также, перед тем как выполнять чистку, наладку или ремонт инструмента.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во избежание перегрева электромотора регулярно прочищайте вентиляционные отверстия моторного отсека. Необходимо регулярно чистить корпус инструмента с использованием мягкой ткани. Во избежание повреждений пластмассовых деталей не допускается применение для чистки корпуса растворителей: бензина, спирта, аммиачных растворов, разбавителей красок и т.п.

НЕИСПРАВНОСТИ

В случае неисправности инструмента по причине износа деталей обращайтесь в торговую точку, продавшую вам данный инструмент или сервис-центр.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перевозить электроинструмент необходимо с осторожностью и с соблюдением мер, исключающих возможность его повреждения. В крытых автомобилях в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Запрещается перевозить инструмент вместе с металлическими деталями и изделиями. Не подвергайте инструмент воздействию атмосферных осадков.

Храните электроинструмент в сухом проветриваемом помещении недоступном для детей и животных. Держите вдали от источника повышенных температур и воздействия солнечных лучей. Храните инструмент в заводской упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока эксплуатации инструмент и упаковка подлежат утилизации согласно правилам, действующим в Вашем регионе. Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовым мусором.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности. В течение гарантийного срока, составляющего 12 месяцев с даты покупки изделия, покупатель имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием заводских дефектов. Данный инструмент должен использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации только для бытовых целей не более 20 часов в месяц. В случае нарушения правил хранения, транспортировки и эксплуатации инструмента, изложенных в настоящей инструкции, гарантия будет недействительна. Подробно условия гарантии изложены в прилагаемом гарантийном талоне.

Срок службы составляет 3 года.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

Товар соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

Товар соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Товар соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Дата производства:

Изготовитель: ЧЖУЗИ КИНГЧОЙС ЭЛЕКТРИКЭЛ ЭНД МЕХЭНИКЛ КО., ЛТД

ZHUJI KINGCHOICE ELECTRICAL & MECHANICAL CO., LTD

Адрес: Дация Цирэн Виллэдж, Дация Виллэдж, Сиву Таун, Чжузи, Чжэцзян, Китай

Daqiao Ziran Village, Daqiao Village, Ciwu Town, Zhuji, Zhejiang, China

Сделано в Китае.

Импортёр: ООО «Оптторг»

108814, г. Москва, п. Сосенское, пос. Коммунарка, ул. Липовый парк, д. 4, корп. 3, этаж 1, пом. IX

5YAA1